

SOMMAIRE

De vous à nous	7
Edito	9
<hr/>	
Carte blanche à Suzanne Ruta :	13
Staline dans le Bronx <i>Suzanne Ruta</i>	16
Une peintre à Étoiles d'encre : <i>Huguette Martel</i>	34
La caravane des mules <i>Jean Freas</i>	38
Promenade à Tahanaout <i>Lucy McNair</i>	50
De Womenfolks <i>Shirley Abott</i>	62
Leçons d'arabe <i>Suzanne Ruta</i>	69
Photos de <i>Gea Koenig</i>	
Biographies des auteures et des artistes de cette carte blanche	75
<hr/>	
Forum	77
Éclats de Silence <i>Rosa Cortes</i>	78
Les contrebandières <i>Chemsedoha Boraki</i>	83
<hr/>	
Variations sur les lieux	89
De quoi Aïda est-elle le nom ? <i>Behja Traversac</i>	91
Écorchée vive <i>Christine Détrez</i>	99
En lice <i>Françoise Renaud</i>	103
La vague <i>Marie-Noël Arras</i>	111
Violes <i>Carole Menahem Lilin</i>	117
Camera Oscura <i>Peggy Inès Sultan</i>	125
Un doigt sur la bouche <i>Hélène Pradas-Billaud</i>	133
Nanna <i>Olivia Bachet</i>	139
Le regard améthyste <i>Sigrid L. Crohem</i>	147
Ô mon cœur <i>Catherine Rossi</i>	149
Chut ! <i>Valéry Meynadier</i>	155

37-38 / mars 2009

Du côté de l'enfance	161
Cerveau de gamine <i>Rodica Draghinescu</i>	163
Plus jamais ! <i>Jacqueline Machard</i>	167
Mémoire et Histoire	173
La cachette <i>Maria Malaspina</i>	175
Premier baiser <i>Olivia Villon</i>	183
La clé sous la porte	185
Nostalgies vietnamiennes <i>Marie- Françoise Hua</i>	187
Cases 154 <i>Céline Garcia</i>	195
À livres ouverts	201
Rien sur ma mère <i>Christine Détré</i> par Dominique Godfard	202
Voyage en Algérie autour de ma chambre <i>Leïla Sebbar</i> par RP. Traversac	204
La trame <i>Cécile Oumbani</i> par Rafik Darradgi	206
Soupirs <i>Lise Andréa</i> par M. N. Arras	208
La dernière représentation <i>Michèle Villanueva</i> par M.N. Arras	209
Un figuier venu d'ailleurs <i>Michèle Bayar</i>	210
Alger ou l'impossible portrait <i>Catherine Rossi</i>	211
Biographies des auteures	212

Illustrations :

Huguette Martel, Gea Koenig, Marie-Hua Cortada, Marie-Lydie Joffre,
et autres photos coll. privées.